



Con el objetivo de romper las barreras idiomáticas en la tecnología y para que esta esté al alcance de todos, la organización no gubernamental Wuqu' Kawoq (siete hogares), de Chimaltenango, creó una aplicación para que Facebook pueda ser utilizada en kaqchikel, con lo cual la población de esta etnia indígena tendrá acceso a esta red social en su idioma materno.

Este proyecto fue impulsado por una organización no gubernamental y pretende popularizar el acceso a la página y fortalecer el idioma. La ONG Wuqu' Kawoq, con el apoyo de ingenieros de Estados Unidos, desarrolló una aplicación que permite utilizar Facebook en kaqchikel.

Robert Henderson, fue el creador de la aplicación, quien dijo que la herramienta estará disponible a partir del próximo 9 de agosto. Según Henderson que tuvieron conocimiento que más de 700 mil guatemaltecos hablan kaqchikel, por lo que están convencidos de que esta herramienta mantendrá vivos los idiomas maternos del país.

"Facebook está traducido a más 47 idiomas a escala mundial, pero en Guatemala ninguna comunidad lo tiene en su lengua, por lo que hace unos dos meses comenzamos este proyecto con el fin de que los cakchiqueles puedan leer y escribir en la web sin ninguna complicación", declaró Henderson.

Henderson informo que contó con el apoyo de un equipo de ingenieros de Estados Unidos, encabezados por Kevin Scannell, que contribuyó a adaptar los términos al kaqchikel.

Los ingenieros dijeron que el costo del proyecto fue de US\$100 —unos Q800—, que se utilizaron para adquirir el espacio en la red. Todos los miembros del equipo donaron su tiempo para desarrollar la aplicación.

Otro aporte de la aplicación es que quienes lo deseen podrán aprender a escribir y leer en ese idioma.